



FAN HEATER SHLF 2000 D2

(GB) (IE) (NI)

FAN HEATER

Operation and safety notes

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

(DK)

VARMEBLÆSER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

Dette produkt er kun egnet til brug i velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug.

(FR) (BE)

RADIATEUR SOUFLANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Ce produit ne convient que pour des pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.

(NL) (BE)

STRAALKACHEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

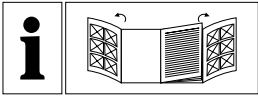
Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.

(DE) (AT) (CH)

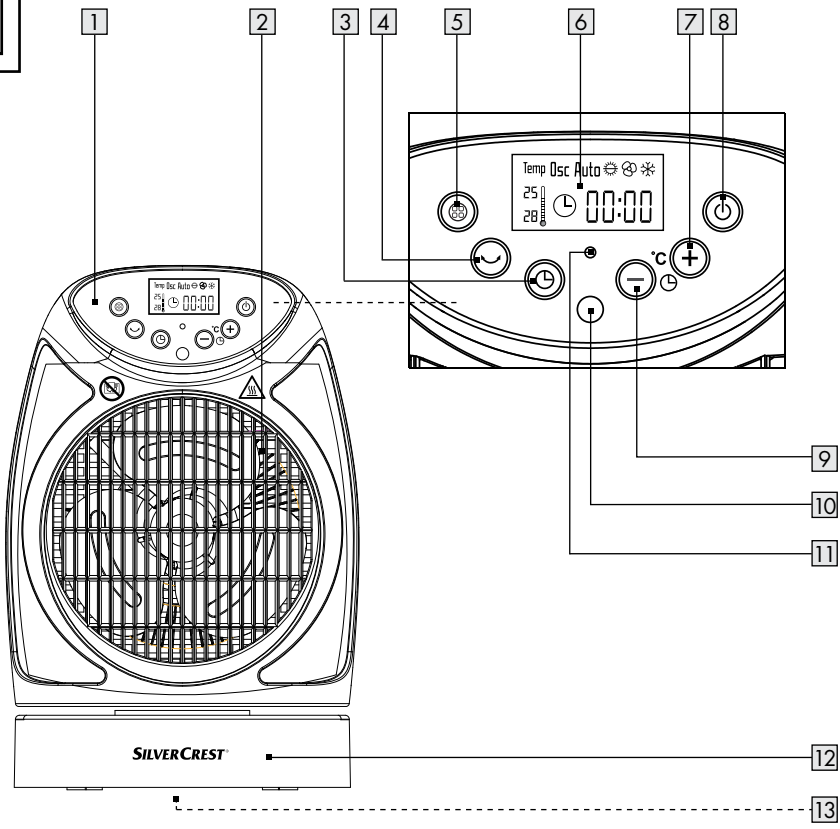
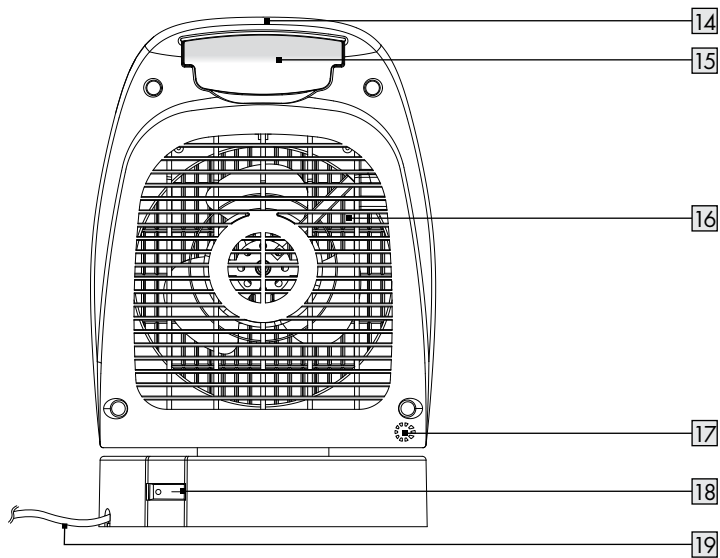
HEIZLÜFTER

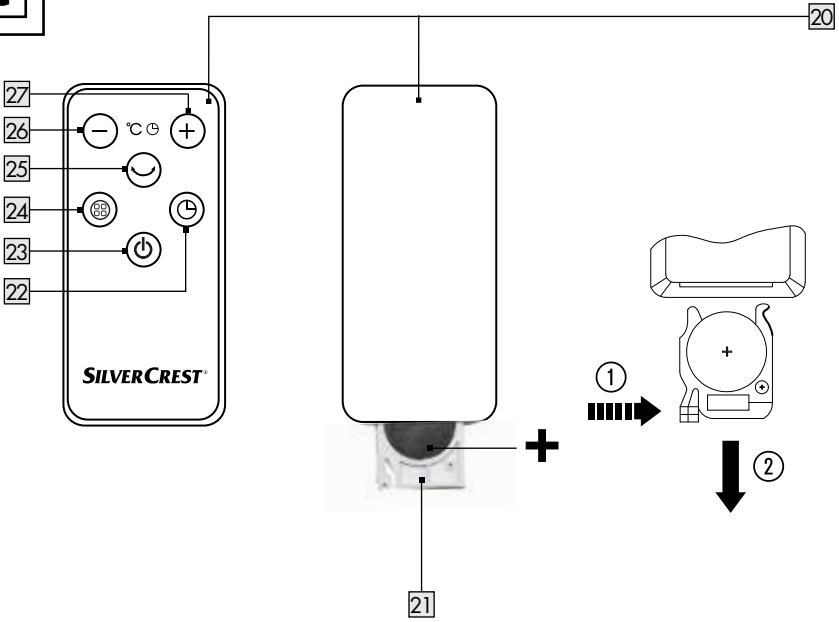
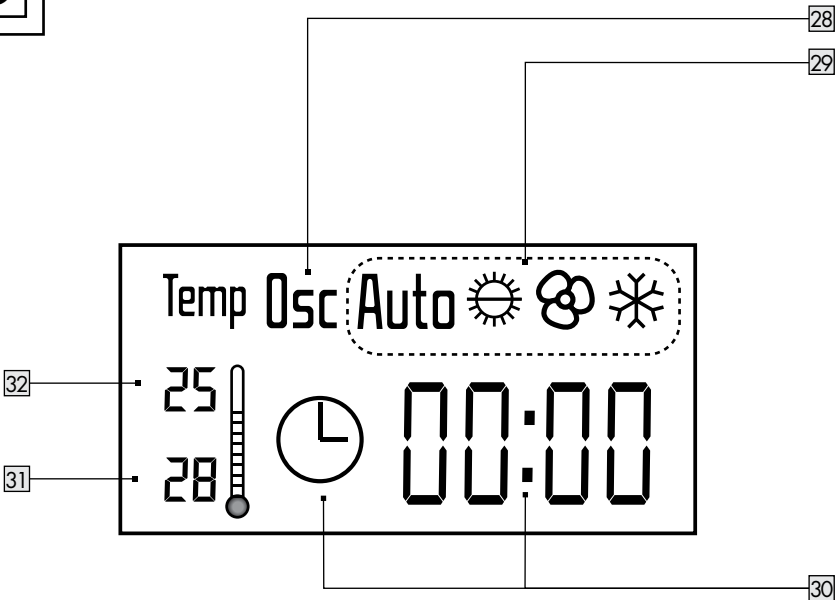
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	20
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	35
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	50
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	65













A**B**

C**D**

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	7
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page	12
Before first use	Page	13
Operation	Page	13
Turning on the product	Page	14
Turning off the product	Page	14
Control panel / Remote control	Page	14
Selecting an operating mode	Page	14
Setting the desired temperature	Page	15
Swivel function	Page	15
Timer	Page	15
Overheating protection	Page	15
Replacing the battery	Page	15
Transport	Page	15
Cleaning and care	Page	16
Storage	Page	16
Disposal	Page	16
Warranty	Page	17
Information requirements for electric local space heaters	Page	18

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

 <p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current / voltage
	 Hertz (supply frequency)
	 Watt
 <p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Danger - risk of electric shock!
	 NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
 <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Symbol for a Protection Class II product
	 WARNING! Do not cover the product to prevent it from overheating.
 <p>CAUTION. Hot surface!</p>	 The frost protection function prevents the room temperature from dropping below freezing.

FAN HEATER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product can be used for short-term heating of rooms. It can also be used as a fan with the heating function turned off.

The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.














● Scope of delivery

After unpacking the product, make sure that the product is in orderly condition. Remove all packaging materials before use.


- 1 x Fan heater
- 1 x Remote control with battery (type CR2025)
- 1 x Instruction manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Control panel
- 2 Air outlet safety guard
- 3  button
- 4  button
- 5  button
- 6 Display (LCD)
- 7  button
- 8  button
- 9  button
- 10 Infrared receiver
- 11 Control lamp
- 12 Base
- 13 Anti-tip switch (bottom of product)
- 14 Handle
- 15 Storage compartment for remote control
- 16 Air inlet safety guard
- 17 Temperature sensor
- 18 On/off switch
- 19 Power cord with power plug
- 20 Remote control
- 21 Battery compartment
- 22  button
- 23  button
- 24  button
- 25  button
- 26  button
- 27  button
- 28 **OSC** indicator (swivel function)
- 29 Operating mode indicator
- 30  / Timer indicator
- 31 Room temperature display
- 32 Desired target temperature display

● Technical data

Input:	220 – 240 V~, 50 Hz
Protection class:	II/ 
Suitable for rooms:	Up to approx. 50 – 60 m ³

Power consumption

Level  :	1000 W
Level  :	2000 W

Remote control

Battery:	1 x 3 V, CR2025
GS certification	
HG06574:	TÜV SÜD



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the product provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the product or perform user maintenance.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Do not use the product if it is damaged. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

⚠ WARNING! Risk of injury! Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

⚠ WARNING! Risk of injury! Improper use may result in personal injury. Use the product only as described in the user manual. Never attempt to alter the product in any way.

Setup instructions

- The product must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this product in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- Always operate the product on an even, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Use the product in dry indoor rooms only.

Fire/burn hazard and heat

⚠ CAUTION! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



WARNING! In order to avoid overheating, do not cover the product.

⚠ CAUTION! Fire hazard!

Do not cover the product's air vents. Make sure the product has sufficient ventilation. Do not place the product in a cabinet.

- Do not operate the product near flammable materials such as curtains, furniture or other flammable materials.

- Keep the product at least 100 cm away from other objects (curtains, walls, etc.).
- Regularly remove dust and filth with a soft, dry cloth.
- Before use, always check the air inlet safety guard for debris and dust. An unclean air inlet safety guard prevents air from flowing through. This may result in the product overheating.
- Remove from the product's heating area all firm, liquid and gaseous materials that might ignite.
- Never insert any fingers or foreign objects into the product's openings.
- NEVER touch the heating elements with your hands.
- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

- In the event of a fire, first pull the plug from the power outlet or disconnect the product from the power supply before taking appropriate firefighting measures.

⚠ CAUTION! Fire hazard!

This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. The product may be switched on, for example even when it is covered.

- Do not move the product while it is in operation or cooling down.
- Do not use the product anymore if it has been dropped.

Electrical safety



The product complies with protection class II. It has reinforced insulation and therefore does not require protective grounding.

- Make sure that the nominal voltage on the rating plate complies with the supply voltage.
- The product has increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.
- Shield the product, power cord and plug from dust, direct sunlight and dripping and splashing water.
- Protect the product from heat. Do not place the product in direct proximity to open flames or heat sources such as heaters, ovens or stoves.
- Protect the power cord from damage. Do not allow it to hang over sharp corners; do not crush or bend it. Keep the power cord away from any hot surfaces and open flames. Make sure that no one may accidentally pull on it or trip over it.
- Regularly check power plug and power cord for damages.
- Do not operate the product if the power cord or power plug are damaged, if the product does not work or is damaged in any way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
- Do not unplug the product by pulling on the power cord. Do not wrap the power cord around the product.

Cleaning and storage

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- Instructions on cleaning the product: see "Cleaning and care".
- Store the product in a cool, dry place protected from sunlight and out of the reach of children.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!

- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before first use**

- Remove the packing materials.
- Check the product for any damages.
- Pull the insulating strip from the battery compartment **21**.

① NOTE: The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

● **Operation**

① NOTES:

- The product is equipped with a tilt protection switch **13** at the bottom of the product. The product shuts down automatically if it falls over or if it is lying on its side.
- The product cannot be turned on if it is not standing securely and the tilt protection switch **13** is not pressed.

● Turning on the product

- Connect the power plug **19** to a suitable socket-outlet.
 - Activating the standby mode: Set the on/off switch **18** to **I**. A short beep sounds. The display **6** shows the room temperature **31** and the ⌚ timer indicator **30** **0:00** flashes.
 - Turning on the product: Press **⏻** **8** **23**. The product switches to fan mode.
- i** **NOTE:** When the product is in operation, the control lamp **11** is lit.

● Turning off the product

- Switching to standby mode: Press **⏻** **8** **23**.
- i** **NOTE:** The fan continues to run for about another 4 to 5 seconds. Afterwards, the product turns off and the control lamp **11** goes out.
- Turning off the product fully: Set the on/off switch **18** to **O**.





● Control panel / Remote control

- Press the buttons on the control panel **1** or use the remote control **20** to make settings:
- i** **NOTE:** In standby mode, no settings can be made. First, switch on the product by pressing **⏻** **8** **23**.






Button	Setting
⌚	3 22 Timer
☺	4 25 Swivel function
⊞	5 24 Operating mode
+	7 27 Increase value
⏻	8 23 Standby/operation
-	9 26 Decrease value

● Selecting an operating mode

- Switching the mode: Repeatedly press **⊞** **5** **24** until the desired operating mode indicator **29** is shown in the display **6**:

Display	Operating mode
	Fan In fan mode, no heating level is activated.
	Half heating level 50 % heating power
	Full heating level 100 % heating power
Auto	Automatic heating level The product automatically adjusts the heating level to the ambient temperature.
	Frost protection At room temperature under +6 °C, the product turns on automatically. The product heats the room until the temperature exceeds +12 °C. At a temperature of +12 °C, the product turns off automatically.

i NOTES:

- Whether heating level  or  is the appropriate selection, depends on the room size. We recommend first operating the product on heating level . Switch to heating level  if the heat output on heating level  is not sufficient.
- The operation mode is memorized when the product is switched to standby mode. When the product is switched on again, the previous operation mode will be recalled.

● Setting the desired temperature

❶ NOTES:

- The temperature values are displayed in Celsius (°C).
- The target temperature [32] and the room temperature [31] are shown in the display [6].
- Select a heating operating mode (☀, ☀ or Auto) with [⊞] [5] [24].
- Set the desired temperature [32] with [+ [7] [27] and [- [9] [26].
- As soon as the room temperature [31] reaches the set target temperature [32], the product switches off automatically.
- The product automatically switches back on again as soon as the room temperature [31] falls below the set target temperature [32]. In active heating operation, the control lamp [11] is lit.

● Swivel function

The built-in swivel function allows the product to swivel to the left and right. The air flow is thereby evenly distributed in the room.

- Turning the swivel function on/off: Press [☺] [4] [25].
- When the swivel function is active, [OSC] [28] is shown in the display [6].

● Timer

The timer turns off the product automatically after a preset time elapses.

- Setting the timer: During operation, press [⏸] [3] [22].
- The hour display starts flashing.
- Set the hours with [+ [7] [27] and [- [9] [26].
- Press [⏸] [3] [22] to confirm.
- The minute display starts flashing.
- Set the minutes with [+ [7] [27] and [- [9] [26].

- Press [⏸] [3] [22] to confirm or wait for 5 seconds.
- When the timer is set, [⏸] and the remaining time [30] are shown in the display [6].
- After the set time runs down, the product turns off automatically.

❶ **NOTE:** When the product has been turned off by the timer, **End** is shown in the display [6].

- If no button is pressed within 5 seconds after [⏸] [3] [22] was pressed, the timer setting will be aborted.

● Overheating protection

The product is equipped with overheating protection, which automatically switches off the heating element in the event of internal overheating. The fan continues to run to speed up the cooling of the product. As soon as the product has cooled down, the heating element switches on again automatically.

● Replacing the battery

Replace the remote control's [20] battery as soon as the signal reception weakens.

- Follow the illustration on the back of the remote control [20].
- Slightly press side lock of the battery compartment [21] to pull it out (Fig. C).
- Remove the old battery.
- Insert a new battery (type CR2025) with correct polarity.
- Push the battery compartment [21] shut.

● Transport

⚠ **WARNING!** Do not move the product while it is in operation or cooling down.

- Carry the product by the provided handle [14] only.

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always disconnect the power plug **19** from the wall outlet before cleaning the product.

⚠ WARNING! Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- Let all parts dry completely after cleaning.
- Use a vacuum cleaner to clean the air outlet safety guard **2** and the air inlet safety guard **16** when they have become dirty.

● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Fan heater, SHLF 2000 D2, HG06574

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	[yes/no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[yes/no]
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	2.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[yes/no]
Auxiliary current consumption				Fan assisted heat output	[yes/no]
At nominal heat output	$e _{max}$	2.0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e _{min}$	1.0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[yes/no]
In standby mode	$e _{SB}$	0.00053	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[yes/no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes/no]
				With electronic room temperature control	[yes/no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[yes/no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[yes/no]

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Fan heater, SHLF 2000 D2, HG06574

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[yes/no]
				Room temperature control, with open window detection	[yes/no]
				with distance control option	[yes/no]
				With adaptive start control	[yes/no]
				With working time limitation	[yes/no]
				With black bulb sensor	[yes/no]
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	21
Indledning	Side	21
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	21
Leveringsomfang	Side	22
Beskrivelse af delene	Side	22
Tekniske data	Side	22
Sikkerhedsanvisninger	Side	22
Sikkerhedsvejledning for batterier / genopladelige batterier	Side	27
Før første ibrugtagning	Side	28
Betjening	Side	28
Tilkobling	Side	29
Slukning	Side	29
Betjeningsfelt / fjernbetjening	Side	29
Valg af driftstilstand	Side	29
Indstilling af nominel temperatur	Side	30
Drejefunktion	Side	30
Timer	Side	30
Overophedningssikring	Side	30
Udskiftning af batteri	Side	30
Transport	Side	30
Rengøring og vedligeholdelse	Side	31
Opbevaring	Side	31
Bortskaffelse	Side	31
Garanti	Side	32
Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater	Side	33

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	<p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		Vekselstrøm / -spænding
			Hertz (netfrekvens)
			Watt
	<p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		Fare - risiko for elektrisk stød!
			BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	<p>FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p>		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
			ADVARSEL! For at undgå overophedning af produktet, må det ikke tildækkes.
	<p>FORSIGTIG. Varm overflade!</p>		Frostsikringsfunktionen forhindrer, at rumtemperaturen kommer under frysepunktet.

VARMEBLÆSER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til hurtig opvarmning af lokaler. Det kan også anvendes som ventilator uden varmfunktion.

Dette produkt er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger, og må ikke anvendes til kommercielle formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.













● Leveringsomfang

Efter udpakning af produktet, skal det kontrolleres at produktet er i funktionsdygtig stand. Før anvendelse skal al emballage fjernes.


- 1x Varmeblæser
- 1x Fjernbetjening med batteri (type CR2025)
- 1x Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene


Inden læsning foldes fold-ud-siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

- 1 Betjeningsfelt
- 2 Beskyttelsesgitter luftudblæsning
- 3 Tast 
- 4 Tast 
- 5 Tast 
- 6 Display (LCD)
- 7 Tast 
- 8 Tast 
- 9 Tast 
- 10 Infrarød modtager
- 11 Driftslampe
- 12 Stativ
- 13 Væltsikringskontakt (på produktets underside)
- 14 Håndtag
- 15 Plads til fjernbetjening
- 16 Beskyttelsesgitter luftindtag
- 17 Temperaturføler
- 18 Afbryder
- 19 Tilslutningsledning med netstik
- 20 Fjernbetjening
- 21 Batterirum
- 22 Tast 
- 23 Tast 
- 24 Tast 
- 25 Tast 
- 26 Tast 
- 27 Tast 
- 28 Display  (drejefunktion)
- 29 Driftsformsdisplay
- 30 Display  / timer
- 31 Display rumtemperatur
- 32 Display nominal temperatur

● Tekniske data

Indgang:	220–240 V~, 50 Hz
Beskyttelsesklasse:	II / 
Beregnet til rumstørrelser:	op til ca. 50–60 m ³

Effekt

Trin 	1000 W
Trin 	2000 W

Fjernbetjening

Batteri:	1x 3 V, CR2025
GS-certificering	
HG06574:	TÜV SÜD



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af at brugsanvisningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap



⚠ **ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!**

Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Der er risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer.

- Børn under 3 år skal holdes væk eller være under konstant overvågning.
- Børn mellem 3 og 8 år må kun til- og frakoble produktet under opsyn eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og er indforstået med de derved forbundne farer, og forudsat at produktet er monteret eller installeret på det normale brugssted.

Børn mellem 3 og 8 år må ikke sætte stikket i stikkontakten, regulere produktet, rengøre produktet og / eller udføre brugervedligeholdelse.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de superviseres eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for elektriske stød! Brug aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser! Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen før produktet rengøres og når produktet ikke anvendes.

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser! Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet under nogen form.

Opstillingsvejledning

- Anbring ikke produktet direkte under en stikkontakt.
- Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere eller swimmingpools.

- Når produktet er i drift, skal det stå på en jævn, stabil, ren, varmeresistent og tør overflade.
- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.

Brand- / forbrændingsfare

⚠ FORSIGTIG! Visse dele af produktet kan blive meget varme og give forbrændinger. Der skal udvises ekstra forsigtighed, når børn og sårbare personer er til stede.



ADVARSEL! For at undgå overophedning af produktet, må det ikke tildækkes.

⚠ FORSIGTIG! Brandfare! Produktets luftåbninger må ikke tildækkes. Vær sikker på at produktet er tilstrækkeligt ventileret. Anbring ikke produktet i et skab.

- Anvend ikke produktet i nærheden af brændbare materialer som forhæng, møbler eller andre brandbare materialer.

- Produktet skal holdes i en afstand på mindst 100 cm fra andre genstande (forhæng, vægge, etc.).
- Støv og snavs fjernes regelmæssigt med en blød, tør klud.
- Før hvert brug skal lufttilførselsfiltret kontrolleres for snavs og støv. Et snavset lufttilførselsfilter stopper luftstrømmen. Som følge heraf kan produktet overophede.
- Fjern alle faste, flydende og gasformige materialer, som let kan antænde, fra produktets opvarmningsområde.
- Stik ikke fingre eller fremmedelementer ind i produktets åbninger.
- Hold ALDRIG hænderne på varmeelementerne.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlige lyde, skal produktet omgående frakobles fra netspændingen. Sørg for at en specialist kontrollerer produktet inden fortsat brug.

- I tilfælde af brand, trækkes stikket straks ud af stikkontakten eller produktet frakobles fra elforsyningen, inden passende brandslukning foretages.

⚠ FORSIGTIG! Brandfare!

Produktet er ikke beregnet til drift sammen med et kontaktur eller et separat fjernbetjeningssystem. Produktet kan tilkoble, medens det fx er tildækket.

- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug eller ikke er tilstrækkeligt afkølet.
- Produktet må ikke tages i brug hvis det er blevet tabt på gulvet.

Elektrisk sikkerhed



Produktet opfylder sikkerhedsklasse II.

Det er forsynet med dobbeltisolering og kræver derfor ikke jording.

- Kontrollér at netspændingen på typeskiltet stemmer overens med spændingen på forsyningsnettet.
- Produktet har et højt energiforbrug. Tilslut ikke andre apparater (fx varmeovne, klimaanlæg etc.) til den samme spændingsgruppe.
- Det anbefales ikke at anvende forlængerledninger. Hvis det alligevel er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en strømkapacitet på mindst 10 A.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.
- Beskyt tilslutningsledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild. Vær opmærksom på, at ingen kommer til at trække utilsigtet i tilslutningsledningen eller kan snuble over den.
- Kontrollér jævnligt netstik og tilslutningsledning for skader.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis tilslutningsledningen eller netstikket er beskadiget, hvis produktet ikke fungerer eller på anden måde er beskadiget.
- Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.

- Produktet må ikke betjenes med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv. Rør ikke ved netstikket med fugtige hænder.
- Sluk altid for produktet inden det afbrydes fra netspændingen.
- Træk ikke i netledningen for at trække netstikket ud af stikkontakten. Vikl ikke strømkablet omkring produktet.

Rengøring og opbevaring

- Frakobl produktet fra stikkontakten i inaktive perioder og før rengøring.
- Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for anvisninger om rengøring af produktet.
- Opbevar produktet på et tørt, køligt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.



Sikkerhedsvejledning for batterier / genopladelige batterier

- ⚠ **LIVSFARE!** Opbevar batterier / genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Ved slugning skal der straks opsøges læge!



EKSPLOSIONSFARE!

- Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier / genopladelige batterier må ikke kortsluttes og / eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.
- Batterier / genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier / genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier / genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier / genopladelige batterier fx radiatorer / direkte sollys.

- Hvis batterier / genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier / genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelsehandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Hvis et batteri / genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier / genopladelige batterier!

- Batterier / genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (-) på batteri / genopladeligt batteri svarer til mærkningen på produktet.
- Rengør batteriets / det genopladelige batteris og kontakter før isætning med en tør, fnugfri klud eller vatpinde!
- Fjern straks udtjente batterier / genopladelige batterier fra produktet.

● Før første ibrugtagning

- Fjern emballagen.
- Kontrollér produktet for eventuelle skader.
- Træk isolérfolien ud af batterirummet [21](#).

① **BEMÆRK:** Ved første ibrugtagning kan produktet afgive dampe eller lugte. Dette skyldes produktions- og transportrester, som hurtigt forsvinder. Derudover kan der forekomme lidt knækkende eller knitrende lyde. Disse forsvinder hurtigt når plastdelene har tilpasset sig driftsforholdene.

● Betjening

- ① **BEMÆRK:**
 - Produktet har en væltesikringskontakt [13](#) på undersiden. Denne afbryder automatisk produktet, hvis det vælter eller ligger på siden.
 - Hvis produktet ikke står sikkert og væltesikringskontakten [13](#) ikke er trykket ind, kan produktet ikke tilkobles.

● Tilkobling

- Tilslut netstikket [19] til en stikkontakt.
- Aktivering af standby funktion: Sæt afbryderen [18] i stilling **I**. Der afgives et kort lydsignal. I displayet [6] vises rumtemperaturen [31] displayet ☾ / Timer [30] **0:00** blinker.
- Tilkobling af produktet: Tryk på ⏻ [8] [23]. Produktet starter som ventilator.

❗ **BEMÆRK:** Når produktet er i brug, tænder driftslampen [11].

● Slukning

- Produktet sættes i standby funktion: Tryk på ⏻ [8] [23].

❗ **BEMÆRK:** Ventilatoren har en efterløbstid på ca. 4 til 5 sekunder. Først herefter frakobles produktet og driftslampen [11] slukker.

- Fuldstændig frakobling af produktet: Sæt afbryderen [18] på position **O**.

● Betjeningsfelt / fjernbetjening

- Tryk på tasten på betjeningsfeltet [1] eller på fjernbetjeningen [20] for at udføre indstillinger:

❗ **BEMÆRK:** Der kan ikke foretages indstillinger under standby funktion. Tænd for produktet ved at trykke på ⏻ [8] [23].

Tast	Indstilling
☾ [3] [22]	Timer
☺ [4] [25]	Drejefunktion
⊞ [5] [24]	Driftstilstand
+ [7] [27]	Sæt værdien op
⏻ [8] [23]	Standby / drift
- [9] [26]	Sæt værdien ned

● Valg af driftstilstand

- Skift af tilstand: Tryk flere gange på ⊞ [5] [24], indtil den ønskede driftsformsdisplay [29] vises på displayet [6]:

Visning Driftstilstand



Ventilator

Ved ventilatorfunktion er varmefunktionen ikke aktiveret.



Halvt varmetrin

50 % varmeydelse



Fuldt varmetrin

100 % varmeydelse



Automatisk varmetrin

Produktet tilpasser automatisk varmetrinnet til omgivelsestemperaturen.



Frostsikring

Når rumtemperaturen er under +6 °C tilkobles produktet.

Produktet opvarmer rummet, til der er nået en rumtemperatur på +12 °C.

Ved +12 °C frakobles produktet.

❗ **BEMÆRK:**

- Valg mellem varmetrin ☼ eller ☺ afhænger af rummets volumen. Normalt anbefaler vi at produktet anvendes ved varmetrin ☼. Skift til varmetrin ☺, hvis varmeydelsen ved varmetrin ☼ ikke er tilstrækkelig.
- Driftsvarmetrinnet bliver gemt, når produktet skifter til standby funktion. Når produktet tilkobles igen, starter det med det sidst anvendte driftsvarmetrin.

● Indstilling af nominel temperatur

❗ BEMÆRK:

- Temperaturen angives i grader Celsius (°C).
- Den nominelle temperatur [32] og rumtemperaturen [31] vises i displayet [6].
- Med [☉] [5] [24] vælges en varmedriftsfunktion (☀️, ☀️ eller Auto).
- Indstil den nominelle temperatur [32] med (+) [7] [27] og (-) [9] [26].
- Produktet frakobles automatisk, så snart rumtemperaturen [31] har nået den indstillede nominelle temperatur [32].
- Produktet tilkobles automatisk igen, så snart rumtemperaturen [31] kommer under den indstillede nominelle temperatur [32]. Når varmedrift er aktiv, lyser driftslampen [11].

● Drejefunktion

Med den indbyggede drejefunktion kan produktet dreje mod venstre og højre. Herved fordeles luftstrømmen ensartet i rummet.

- Til- og frakobling af drejefunktion: Tryk på ☺️ [4] [25].
- Når drejefunktionen er tilkoblet viser displayet [6] [05C] [28].

● Timer

Timeren frakobler automatisk produktet, når en forudindstillet tid er gået.

- Indstilling af timer: Under drift trykkes på ☹️ [3] [22].
- Timedisplayet blinker.
- Indstil timetal med (+) [7] [27] og (-) [9] [26].
- Bekræft ved at trykke ☹️ [3] [22].
- Minutdisplayet blinker.
- Indstil minuttal med (+) [7] [27] og (-) [9] [26].

- Bekræft ved at trykke ☹️ [3] [22] eller vent 5 sekunder.
- Når timeren er aktiv viser displayet [6] ☹️ og den resterende tid [30].
- Når tiden er gået, frakobles produktet.

❗ **BEMÆRK:** Når produktet er udkoblet af timeren, viser displayet [6] **End**.

- Hvis der inden for 5 sekunder efter tryk på ☹️ [3] [22] ikke trykkes på en tast, afsluttes timerindstillingen.

● Overophedningssikring

Produktet er forsynet med en overophedningssikring, som automatisk frakobler varmeelementet i tilfælde af en intern overophedning. Ventilatoren bliver ved med at køre for at fremskynde afkøling af produktet. Når produktet er afkølet, tilkobles varmeelementet automatisk igen.

● Udskiftning af batteri

Udskift batteriet i fjernbetjeningen [20] så snart signalmodtagelsen er forringet.

- Følg anvisningerne på bagsiden af fjernbetjeningen [20].
- Tryk indad på siden af batterirummets [21] låg og tag det af (fig. C).
- Fjern det gamle batteri.
- Isæt et nyt batteri med korrekt polaritet (type: CR2025).
- Luk batterirummet [21] igen.

● Transport

- ⚠️ **ADVARSEL!** Produktet må ikke flyttes, når det er i brug eller ikke er tilstrækkeligt afkølet.
- Produktet må kun bæres i det dertil beregnede håndtag [14].

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Træk altid netstikket **19** ud af stikkontakten før produktet rengøres.

⚠ ADVARSEL! Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

- Rengør produktet med en let fugtig klud.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.
- Efter rengøring skal alle dele tørre.
- Rengør beskyttelsesgitteret ved luftudblæsningen **2** og beskyttelsesgitteret ved luftindgangen **16** med en støvsuger, hvis de er snavsede.

● Opbevaring

- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.


Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater

Modellens identifikationskode: Varmeblæser, SHLF 2000 D2, HG06574

Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed	Angivelse	Enhed
Varmeydelse				Regulering af varmetilførsel (vælg venligst en mulighed)	
Nominel varmeydelse	P_{nom}	2,0	kW	manuel regulering af varmetilførsel med indbygget termostat	[ja / nej]
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	1,0	kW	manuel regulering af varmetilførsel med registrering af rum- og / eller udetemperatur	[ja / nej]
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max, c}$	2,0	kW	elektronisk regulering af varmetilførsel med registrering af rum- og / eller udetemperatur	[ja / nej]
Hjælpestrømforbrug				Varmeafgivelse med ventilatorunderstøttelse	
Ved nominel varmeydelse	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	Regulering af varmetilførsel / rumtemperaturstyring (vælg venligst en mulighed)	
Ved minimum varmeydelse	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	Enkeltrins varmeydelse, ingen rumtemperaturstyring	[ja / nej]
I standby tilstand	$e_{l_{sb}}$	0,00053	kW	To eller flere manuelt indstillelige trin, ingen rumtemperaturstyring	[ja / nej]
				Rumtemperaturstyring med mekanisk termostat	[ja / nej]
				Med elektronisk rumtemperaturstyring	[ja / nej]
				Elektronisk rumtemperaturstyring med dagtidsregulering	[ja / nej]
				Elektronisk rumtemperaturstyring med ugedagsregulering	[ja / nej]

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater













Modellens identifikationskode: Varmeblæser, SHLF 2000 D2, HG06574

Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed	Angivelse	Enhed
				Diverse reguleringsmuligheder (flere valgmuligheder)	
				Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	[ja / nej]
				Rumtemperaturstyring med registrering af åbne vinduer	[ja / nej]
				Med fjernbetjeningsmulighed	[ja / nej]
				Med adaptiv styring af varmestart	[ja / nej]
				Med driftstidsbegrænsning	[ja / nej]
				Med sortsensor (termistor)	[ja / nej]
Kontaktoplysninger	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND				

Avertissements et symboles utilisés	Page	36
Introduction	Page	36
Utilisation conforme	Page	36
Contenu de l'emballage	Page	37
Description des pièces	Page	37
Données techniques	Page	37
Consignes de sécurité	Page	37
Consignes de sécurité pour piles / piles rechargeables (accus)	Page	42
Avant la première utilisation	Page	43
Fonctionnement	Page	43
Mise en marche	Page	44
Éteindre	Page	44
Panneau de commandes/télécommande	Page	44
Sélection du mode de fonctionnement	Page	44
Réglage de la température de consigne	Page	45
Fonction d'oscillation	Page	45
Minuterie	Page	45
Protecteur thermique	Page	45
Remplacement de la pile	Page	45
Transport	Page	45
Nettoyage et entretien	Page	46
Rangement	Page	46
Mise au rebut	Page	46
Garantie	Page	47
Informations sur les radiateurs électriques individuels	Page	48

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 Courant alternatif / tension
	 Hertz (fréquence du secteur)
	 Watt
 <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 Danger - risque d'électrocution !
	 REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
 <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 Symbole pour un produit de la classe de protection II
	 AVERTISSEMENT ! Pour éviter une surchauffe du produit, il ne doit pas être couvert.
 PRUDENCE. Surface chaude !	 La fonction de protection contre le gel empêche la température ambiante de tomber au-dessous de la température critique du gel.

RADIATEUR SOUFFLANT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est utilisé pour le chauffage de pièces sur une période courte. De plus, il peut être utilisé comme ventilateur sans fonction de chauffage.

Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après avoir déballé le produit, vérifiez qu'il est en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

- 1 x Radiateur soufflant
- 1 x Télécommande avec pile (type CR2025)
- 1 x Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, pliez le côté avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Panneau de commandes
- 2 Grille de protection de la sortie d'air
- 3 Touche ☰
- 4 Touche ☺
- 5 Touche ☉
- 6 Afficheur (LCD)
- 7 Touche ⊕
- 8 Touche ⊖
- 9 Touche ⊖
- 10 Récepteur infrarouge
- 11 Voyant de fonctionnement
- 12 Socle
- 13 Protection anti-basculement (au-dessous du produit)
- 14 Poignée
- 15 Emplacement pour la télécommande
- 16 Grille de protection de l'entrée d'air
- 17 Capteur de température
- 18 Interrupteur marche/arrêt
- 19 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 20 Télécommande
- 21 Compartiment de la pile
- 22 Touche ☰
- 23 Touche ⊖
- 24 Touche ☉
- 25 Touche ☺
- 26 Touche ⊖
- 27 Touche ⊕
- 28 Affichage **Osc** (fonction d'oscillation)
- 29 Affichage des modes de fonctionnement
- 30 Affichage ☰ / minuterie
- 31 Affichage de la température ambiante
- 32 Affichage de la température de consigne

● Données techniques

Entrée :	220–240 V~, 50 Hz
Classe de protection :	II/□
Taille des pièces compatibles :	jusqu'à env. 50–60 m ³

Consommation d'énergie

Puissance ☀	1000 W
Puissance ☀	2000 W

Télécommande

Pile :	1 x 3 V, CR2025
Certification GS	
HG06574 :	TÜV SÜD



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS!

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée à moins qu'ils soient constamment surveillés.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent allumer et éteindre le produit seulement s'ils sont surveillés ou ont appris à utiliser le produit en toute sécurité et ont compris les risques qu'il comporte, à condition que le produit soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation.

Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche secteur sur une prise de courant, régler le produit, le nettoyer et/ou effectuer l'entretien que l'utilisateur est autorisé à faire.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠️ PRUDENCE ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Remarques sur le positionnement

- Le produit ne doit pas être placé directement sous une prise électrique murale.

- N'utilisez pas le produit à proximité de baignoires, douches ou piscines.
- Faites toujours fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

Risque d'incendie/de brûlures

⚠️ PRUDENCE ! Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une précaution particulière est à apporter lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.



AVERTISSEMENT ! Pour éviter une surchauffe du produit, il ne doit pas être couvert.

⚠️ PRUDENCE ! Risque d'incendie ! Ne couvrez jamais les fentes d'aération du produit. Veillez à avoir une aération suffisante. Ne placez pas le produit dans un placard.

- Ne faites pas fonctionner le produit à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des meubles ou d'autres matériaux inflammables.
- Conservez le produit au moins à 100 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Éliminez régulièrement la poussière et les saletés avec un chiffon doux et sec.
- Avant chaque mise en service, vérifiez que la grille d'entrée d'air soit libre de toute saleté ou poussière. Une grille d'entrée d'air sale empêche l'air de circuler. Le produit pourrait surchauffer suite à ce problème.
- Retirez de la zone de chauffage du produit tous les matériaux solides, liquides et gazeux qui pourraient s'enflammer facilement.
- Veillez à ne pas insérer de doigts ou d'objets étrangers dans les ouvertures du produit.
- Ne mettez JAMAIS vos mains sur les éléments chauffants.
- Si de la fumée ou des bruits inhabituels apparaisse(nt), débranchez immédiatement le produit du réseau électrique. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.

- En cas d'incendie, débranchez d'abord la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique arrivant au produit avant d'entreprendre d'autres mesures appropriées pour combattre le feu.

⚠ PRUDENCE ! Risque

d'incendie ! Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé. Le produit pourrait se mettre en marche alors qu'il est p. ex. couvert.

- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est encore chaud.
- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.

Sécurité électrique



Le produit correspond à la classe de protection II. Il dispose d'une isolation renforcée et ne requiert par conséquent aucune mise à la masse.

- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Le produit a besoin de beaucoup d'énergie. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils (p. ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonge. Si une rallonge est absolument nécessaire, elle doit assurer une intensité de courant d'au moins 10 A.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel.
- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.

- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.

Nettoyage et stockage

- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Remarques sur le nettoyage du produit : voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.



Consignes de sécurité pour piles / piles rechargeables (accus)

DANGER DE MORT !

Conservez les piles / piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter des piles/piles rechargeables (accus) et/ou tenter de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne pas exercer de pressions mécaniques sur des piles/piles rechargeables (accus).

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus), par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.

- Si des piles/accus ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !

- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables (accus) et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable (accu) avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables (accus) usées du produit.

● **Avant la première utilisation**

- Retirez les matériaux d'emballage.
- Vérifiez le produit pour déceler des dommages éventuels.
- Enlevez la languette isolante du compartiment de la pile [21](#).

❗ REMARQUE : À la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également rapidement, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.

● **Fonctionnement**

- ❗ **REMARQUES :**
 - Le produit est doté d'une protection anti-basculement [13](#) sur le fond. Il éteint le produit automatiquement dès qu'il tombe ou bascule sur le côté.
 - Si le produit n'est pas correctement positionné et que la protection anti-basculement [13](#) n'est pas enfoncé, le produit ne s'allumera pas.

● Mise en marche

- Branchez la fiche secteur [19] sur une prise de courant compatible.
- Activation du mode veille : Mettez l'interrupteur marche/arrêt [18] sur la position I. Un bip court retentit. Sur l'afficheur [6], la température ambiante [31] est affichée et l'affichage ☹ / minuterie [30] clignote sur 0:00.
- Allumer le produit : Appuyez sur ☺ [8] [23]. Le produit passe en mode ventilateur.

❗ **REMARQUE :** Lorsque le produit est en fonctionnement, le voyant de fonctionnement [11] s'allume.

● Éteindre

- Mettre le produit en mode veille : Appuyez sur ☺ [8] [23].

❗ **REMARQUE :** Le ventilateur continue encore de fonctionner pendant env. 4 à 5 secondes. Seulement après, le produit et le voyant de fonctionnement [11] s'éteignent.

- Éteindre complètement le produit : Placez l'interrupteur marche/arrêt [18] sur la position 0.

● Panneau de commandes / télécommande

- Appuyez sur les touches du panneau de commandes [1] ou sur la télécommande [20] pour effectuer les réglages :

❗ **REMARQUE :** Aucun réglage ne peut être effectué en mode veille. Commencez par allumer le produit en appuyant sur ☺ [8] [23].

Touche	Réglage
☹	[3] [22] Minuterie
☺	[4] [25] Fonction d'oscillation
⊞	[5] [24] Mode de fonctionnement
+	[7] [27] Augmenter la valeur
☺	[8] [23] En veille/fonctionnement
-	[9] [26] Réduire la valeur

● Sélection du mode de fonctionnement

- Changement du mode : Appuyez plusieurs fois sur ⊞ [5] [24], jusqu'à ce que l'affichage des modes de fonctionnement [29] soit indiqué sur l'afficheur [6] :

Affichage Mode de fonctionnement

Ventilateur



Dans le mode ventilation, aucune puissance de chauffage n'est activée.

Niveau du chauffage à moitié



Puissance du chauffage à 50 %

Niveau du chauffage à pleine puissance



Puissance du chauffage à 100 %

Niveau du chauffage automatique

Auto

Le produit adapte automatiquement le niveau de puissance du chauffage à la température ambiante.

Protection contre le gel

À une température ambiante inférieure à +6 °C, le produit s'allume.



Le produit chauffe la pièce jusqu'à atteindre une température ambiante de +12 °C.

Ensuite, le produit s'éteint automatiquement en ayant atteint +12 °C.

❗ REMARQUES :

- Le choix entre le niveau de chauffage ☺ ou ☼ dépend du volume de la pièce. Nous recommandons de faire d'abord fonctionner le produit au niveau de puissance ☼. Passez au niveau de puissance ☺ si la puissance calorifique n'est pas suffisante à ce niveau de chauffage ☼.

- Le niveau de puissance de fonctionnement est enregistré lorsque le produit passe en mode veille. Lorsque le produit est remis en marche, la puissance de fonctionnement précédente est rappelée.

● Réglage de la température de consigne

❗ REMARQUES :

- Les valeurs de température sont affichées en degrés Celsius (°C).
- La température de consigne [32] et la température ambiante [31] sont indiquées sur l'afficheur [6].
- Choisissez avec [⏸] [5] [24] un mode de fonctionnement de chauffage (☁, ☀ ou Auto).
- Réglez la température de consigne [32] avec (+) [7] [27] et (-) [9] [26].
- Le produit s'éteint automatiquement dès que la température ambiante [31] atteint la température de consigne [32] pré-réglée.
- Le produit se rallume automatiquement dès que la température ambiante [31] dépasse la température de consigne [32] réglée. Lorsque le chauffage est en fonctionnement, le voyant de fonctionnement [11] s'allume.

● Fonction d'oscillation

La fonction d'oscillation intégrée permet au produit de pivoter vers la gauche et la droite. Le flux d'air est ainsi distribué uniformément dans la pièce.

- Activer et désactiver la fonction d'oscillation : Appuyez sur ☺ [4] [25].
- Si le mode d'oscillation est allumé, l'afficheur [6] indique OSC [28].

● Minuterie

La minuterie éteint le produit automatiquement au bout d'un délai spécifié.

- Réglage de la minuterie : Appuyez sur ☹ [3] [22] durant le fonctionnement.
- L'affichage des heures clignote.
- Réglez les heures avec (+) [7] [27] et (-) [9] [26].
- Appuyez sur ☹ [3] [22] pour valider.
- L'affichage des minutes clignote.

- Réglez les minutes avec (+) [7] [27] et (-) [9] [26].
- Pour valider, appuyez sur ☹ [3] [22] ou attendez pendant 5 secondes.
- Lorsque la minuterie est réglée, l'afficheur [6] indique ☹ et le temps restant [30].
- Une fois le délai défini écoulé, le produit s'éteint.

❗ **REMARQUE :** Lorsque le produit est éteint par la minuterie, l'afficheur [6] indique **End**.

- Si dans les 5 secondes après avoir appuyé sur ☹ [3] [22], vous n'appuyez sur aucune touche, le réglage de la minuterie sera quitté.

● Protecteur thermique

Le produit est équipé d'un protecteur thermique, qui éteint automatiquement l'élément chauffant en cas de surchauffe interne. Le ventilateur continue à tourner, afin d'accélérer le refroidissement du produit. Dès que le produit est refroidi, l'élément chauffant s'enclenche à nouveau automatiquement.

● Remplacement de la pile

Remplacez la pile de la télécommande [20] dès que la réception du signal se détériore.

- Suivez l'illustration au dos de la télécommande [20].
- Poussez le fermoir latéral du compartiment de la pile [21] vers l'intérieur et retirez-le (ill. C).
- Retirez la pile usagée.
- Insérez une nouvelle pile en respectant la polarité (type : CR2025).
- Remplacez le compartiment de la pile [21] en le poussant.


● Transport


⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est encore chaud.



- Portez le produit uniquement par la poignée [14] prévue à cet effet.

● Nettoyage et entretien

DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche secteur  de la prise de courant.

 **AVERTISSEMENT !** Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.
- Nettoyez la grille de protection de la sortie d'air  et la grille de protection de l'entrée d'air  avec un aspirateur s'il advenait qu'elles soient sales.

● Rangement

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Informations sur les radiateurs électriques individuels

Référence(s) du modèle : Radiateur soufflant, SHLF 2000 D2, HG06574

Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
Puissance calorifique				Type de régulation de l'apport de chaleur (prière de sélectionner une option)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	2,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	[oui/non]
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)	P_{min}	1,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	[oui/non]
Puissance calorifique continue maximale	$P_{max, c}$	2,0	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	[oui/non]
Consommation d'électricité auxiliaire				Émission de la chaleur avec assistance d'une soufflerie	
				Type de puissance calorifique/ contrôle de la température ambiante (prière de sélectionner une option)	
Avec une puissance calorifique nominale	el_{max}	2,0	kW	Puissance calorifique sur un seul niveau de puissance, pas de contrôle de température ambiante	[oui/non]
Avec une puissance calorifique minimale	el_{min}	1,0	kW	Deux ou plusieurs niveaux de puissance réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	[oui/non]
En mode veille	el_{SB}	0,00053	kW		

Informations sur les radiateurs électriques individuels

Référence(s) du modèle : Radiateur soufflant, SHLF 2000 D2, HG06574

Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	[oui/non]
				Avec contrôle de la température ambiante électronique	[oui/non]
				Contrôle de la température ambiante électronique et régulation de l'heure dans la journée	[oui/non]
				Contrôle de la température ambiante électronique et régulation du jour ouvrable	[oui/non]
Autres options de régulation (possibilité de plusieurs indications)					
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	[oui/non]
				Contrôle de la température ambiante avec détection d'une fenêtre ouverte	[oui/non]
				Avec option de télécommande	[oui/non]
				Avec régulation modulable du démarrage du chauffage	[oui/non]
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	[oui/non]
				Avec capteur à boule noire	[oui/non]
Coordonnées	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE				

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	51
Inleiding	Pagina	51
Beoogd gebruik	Pagina	51
Leveringsomvang	Pagina	52
Onderdelenbeschrijving	Pagina	52
Technische gegevens	Pagina	52
Veiligheidstips	Pagina	52
Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen / accu's	Pagina	57
Voor het eerste gebruik	Pagina	58
Bediening	Pagina	58
Inschakelen	Pagina	59
Uitschakelen	Pagina	59
Bedieningspaneel / Afstandsbediening	Pagina	59
Gebruiksmodus kiezen	Pagina	59
Gewenste temperatuur instellen	Pagina	60
Zwenkfunctie	Pagina	60
Timer	Pagina	60
Oververhittingsbeveiliging	Pagina	60
Batterij vervangen	Pagina	60
Transport	Pagina	60
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	61
Opbergen	Pagina	61
Afvoer	Pagina	61
Garantie	Pagina	62
Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor eenpersoonskamers	Pagina	63

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Wisselstroom / -spanning
		 Hertz (netfrequentie)
		 Watt
	<p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Gevaar- Kans op elektrische schokken!
		 TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
	<p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	 Symbool voor een product uit de veiligheidsklasse II
		 WAARSCHUWING! Om oververhitting van het product te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.
	<p>VOORZICHTIG. Heet oppervlak!</p>	 De vorstbeveiligingsfunctie voorkomt dat de temperatuur van de ruimte tot onder het vriespunt daalt.

STRAALKACHEL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product dient voor kortstondige ruimteverwarming. Verder kan het zonder verwarmingsfunctie als ventilator worden gebruikt.

Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer het product na het uitpakken om te zien of er iets ontbreekt of beschadigd is. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.


- 1x Straalkachel
- 1x Afstandsbediening met batterij (type CR2025)
- 1x Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare omslag met tekeningen uit. Maak u met de functies van het product vertrouwd.

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Veiligheidsrooster luchtuitlaat
- 3 Toets 
- 4 Toets 
- 5 Toets 
- 6 Beeldscherm (LCD)
- 7 Toets 
- 8 Toets 
- 9 Toets 
- 10 Infraroodontvanger
- 11 Controlelampje
- 12 Voet
- 13 Omkiepbeveiligingsschakelaar (onderkant product)
- 14 Greep
- 15 Weglegplaats afstandsbediening
- 16 Veiligheidsrooster luchtinlaat
- 17 Temperatuursensor
- 18 Aan- / uitschakelaar
- 19 Aansluitsnoer met netstekker
- 20 Afstandsbediening
- 21 Batterijvak
- 22 Toets 
- 23 Toets 
- 24 Toets 
- 25 Toets 
- 26 Toets 
- 27 Toets 
- 28 Indicator  (zwenkfunctie)
- 29 Controlelampje
- 30 Indicator  / Timer
- 31 Indicator omgevingstemperatuur
- 32 Indicator gewenste temperatuur

● Technische gegevens

Ingang: 220–240 V~, 50 Hz
Veiligheidsklasse: II / 
Geschikte afmetingen ruimtes: tot ca. 50–60 m³

Energieverbruik

Stand  1000 W
Stand  2000 W

Afstandsbediening

Batterij: 1 x 3 V, CR2025
GS-gecertificeerd
HG06574: TÜV SÜD



Veiligheidstips

MAAK U, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervalt uw garantieaanspraak! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel ontstaan door onjuist gebruik of niet-naleving van de veiligheidstips!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden worden tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het product alleen in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan en betreffende veilig gebruik van het product geïnstrueerd zijn en begrepen hebben welke gevaren uit gebruik voortvloeien vooropgesteld dat het product op de plaats is geïnstalleerd waar het normaalgesproken gebruikt wordt.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het product niet regelen of schoonmaken en / of geen gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Ontkoppel het product van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING!

Verwondingsgevaar! Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING!

Verwondingsgevaar!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de handleiding. Probeer niet het product op een of andere wijze te veranderen.

Tips voor het neerzetten

- Het product mag niet direct onder een stopcontact worden neergezet.
- Gebruik het product niet in de buurt van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het product alleen op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.

Gevaar voor brand / brandwonden

⚠ VOORZICHTIG! Bepaalde onderdelen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en personen die bescherming nodig hebben, aanwezig zijn.



WAARSCHUWING!

Om oververhitting van het product te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.

⚠ VOORZICHTIG!

Brandgevaar!

Dek de ventilatieopeningen van het product nooit af. Zorg voor voldoende ventilatie. Plaats het product niet in een kast.

- Gebruik het product niet in de buurt van licht ontvlambaar materiaal zoals gordijnen, meubels of ander brandbaar materiaal.
- Houd het product minstens 100 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
- Verwijder regelmatig stof en verontreinigingen met een zacht, droog doekje.
- Controleer iedere keer voordat u het product gebruikt of er geen stof of andere verontreinigingen in het luchtfilter zitten. Vuile luchtfilters belemmeren de luchtcirculatie. Daardoor kan het product oververhit raken.
- Verwijder al het licht ontvlambare vaste, vloeibare en gasvormige materiaal uit de ruimte die door het product verwarmd wordt.
- Steek geen vingers of andere vreemde objecten in de openingen van het product.
- Raak NOOIT de verwarmingselementen met uw handen aan.

- Bij rook en ongewone geluiden moet het product direct van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Laat het product door een vakman controleren voordat u het opnieuw gaat gebruiken.
- Mocht er brand ontstaan, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact of ontkoppel het product van de stroomvoorziening voordat u maatregelen neemt om de brand te bestrijden.

⚠ VOORZICHTIG!

Brandgevaar! Het product is niet bestemd om te worden gebruikt met een externe timer of een aparte afstandsbediening. Het product zou dan aangezet kunnen worden terwijl het bijv. afgedekt is.

- Verplaats het product niet zolang het nog aanstaat of nog niet is afgekoeld.
- Gebruik het product niet meer als het gevallen is.

Elektrische veiligheid



Het product valt in veiligheidsklasse II. Het beschikt over een versterkte isolatie en hoeft ter bescherming dus niet geaard te worden.

- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde groep.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Als er toch absoluut een verlengsnoer nodig is, moet dit geschikt zijn voor een stroomsterkte van ten minste 10 A.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer of de netstekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Als het elektrische aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.

- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
- Zet het product altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact. Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.

Schoonmaken en opbergen

- Wordt het product niet gebruikt of schoongemaakt, ontkoppel het dan van het elektriciteitsnet.
- Raadpleeg voor tips over hoe het product schoon te maken de sectie "Schoonmaken en onderhoud".
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.



Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen / accu's

- ⚠ **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOESIEGEVAAR!

Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen / accu's nooit kort en / of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen / accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen / accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen / accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen / direct zonlicht.

- Als batterijen / accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Gebeurt dat toch, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij / accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen / accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet denkt te zullen gebruiken.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen / accu's!

- Let bij het plaatsen van batterijen / accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij / accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij / accu voor het in het batterijvak plaatsen schoon met een droog, pluivrij doekje of wattenstaafje!
- Verwijder uitgeputte batterijen / accu's direct uit het product.

● **Voor het eerste gebruik**



- Verwijder het verpakkingsmateriaal.
- Controleer het product op eventuele schade.
- Trek de isolatiestrip uit het batterijvak [21].

i TIPS: Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat u wat ruikt of dat er wat rook uit het product komt. Dit zijn productie- of transportresten die snel verdwijnen. Ook kunt u zachte geluiden horen zoals knappen of knisperen. Deze verdwijnen ook snel nadat de onderdelen van kunststof zich definitief aan de gebruiksomstandigheden aangepast hebben.

● **Bediening**


- i TIPS:**
 - Het product heeft aan de onderkant een omkiepbeveiligingsschakelaar [13]. Deze schakelt het product automatisch uit als het omvalt of op zijn kant ligt.
 - Mocht het product niet stevig staan en is de omkiepbeveiligingsschakelaar [13] niet ingedrukt, dan is het niet mogelijk het product in te schakelen.

● Inschakelen

- Steek de netstekker **19** in een daarvoor geschikt stopcontact.
- Standby-modus activeren: Zet de aan- / uitschakelaar **18** op stand **I**. U hoort een kort geluidssignaal. Op het beeldscherm **6** wordt de kamertemperatuur **31** getoond en de indicator  / Timer **30** **0:00** knippert.
- Het product inschakelen: Druk op  **8** **23**. Het product schakelt over naar de ventilatormodus.

i **TIP:** Als het product in bedrijf is, brandt het controlelampje **11**.

● Uitschakelen


- Product in de standby-modus zetten: Druk op  **8** **23**.

i **TIP:** De ventilator blijft na het uitschakelen nog ongeveer 4 tot 5 seconden doordraaien. Pas daarna wordt het product uitgeschakeld en dooft het controlelampje **11**.

- Product helemaal uitschakelen: Zet de aan- / uitschakelaar **18** op stand **0**.


● Bedieningspaneel / Afstandsbediening

- Druk op de toetsen op het bedieningspaneel **1** of de afstandsbediening **20** om het product in te stellen:

i **TIP:** In de standby-modus kunnen geen instellingen ingevoerd worden. Schakel het product eerst in door op  **8** **23** te drukken.

Toets	Instelling
	3 22 Timer
	4 25 Zwenkfunctie
	5 24 Gebruiksmodus
+	7 27 Waarde verhogen
	8 23 Standby / in gebruik
-	9 26 Waarde verminderen

● Gebruiksmodus kiezen

- Van modus veranderen: Druk herhaaldelijk op  **5** **24** totdat de gewenste controlelampje **29** op het beeldscherm **6** getoond wordt:

Indicator Gebruiksmodus



Ventilator

In de ventilatormodus is de verwarming uitgeschakeld.



Verwarmingsstand half

50 % van het verwarmingsvermogen



Verwarmingsstand volledig

100 % van het verwarmingsvermogen

Automatische verwarmingsstand

Auto

Het product past het verwarmingsvermogen automatisch aan de omgevingstemperatuur aan.

Vorstbescherming






Bij een omgevingstemperatuur lager dan +6 °C schakelt het product zichzelf aan.



Het product verwarmt de ruimte tot een temperatuur van +12 °C is bereikt.


Bij een temperatuur van +12 °C schakelt het product zichzelf uit.

i TIPS:

- Het maken van een keuze tussen  en  hangt af van de inhoud van de te verwarmen ruimte. Wij bevelen u aan het product eerst te gebruiken op verwarmingsstand . Schakel over naar verwarmingsstand  als het op stand  niet warm genoeg wordt.
- De verwarmingsstand wordt in het geheugen opgeslagen als het product in de standby-modus wordt gezet. Als het product dan weer in wordt geschakeld, wordt de voorgaande verwarmingsstand weer opgeroepen.



● Gewenste temperatuur instellen

❗ TIPS:

- De temperatuur wordt gegeven in graden Celsius (°C).
- De gewenste temperatuur [32] en de omgevingstemperatuur [31], zijn te zien op het beeldscherm [6].
- Kies met  [5] [24] een verwarmingsmodus (☀️ of Auto).
- Stel de gewenste temperatuur [32] in met + [7] [27] en met - [9] [26].
- Het product schakelt zichzelf uit zodra de omgevingstemperatuur [31], gelijk is aan de gewenste temperatuur [32], die is ingesteld.
- Het product schakelt zichzelf weer in zodra de omgevingstemperatuur [31], lager is dan de gewenste temperatuur [32], die is ingesteld. Als het product actief verwarmt, dan brandt het controlelampje [11].



● Zwenkfunctie



De ingebouwde zwenkfunctie laat het product van links naar rechts zwenken. De luchtstroom wordt dan gelijkmatig door de ruimte geblazen.

- Zwenkfunctie in- en uitschakelen: Druk op  [4] [25].
- Als de zwenkmodus is ingeschakeld ziet u op het beeldscherm [6]  [28].


● Timer

De timer schakelt het product na het aflopen van de ingestelde tijd automatisch uit.

- Timer instellen: Druk tijdens het gebruik op  [3] [22].
- De urenindicator knippert.
- Stel het aantal uren in met + [7] [27] en - [9] [26].
- Druk ter bevestiging op  [3] [22].
- De minutenindicator knippert.
- Stel het aantal minuten in met + [7] [27] en - [9] [26].

- Druk ter bevestiging op  [3] [22] of wacht 5 seconden.
- Als de timer is ingesteld, ziet u op het beeldscherm [6]  en de nog resterende tijd [30].
- Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het product zichzelf uit.

❗ **TIP:** Als het product door de timer is uitgeschakeld, ziet u op het beeldscherm [6] **End**.

- Als binnen 5 seconden na het drukken op  [3] [22] geen toets meer wordt ingedrukt, wordt de timerinstelling beëindigd.

● Oververhittingsbeveiliging


Het product is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging die het verwarmingselement in geval van interne oververhitting automatisch uitschakelt. De ventilator blijft draaien om het product versneld af te koelen. Zodra het product is afgekoeld, schakelt het verwarmingselement zichzelf automatisch weer in.

● Batterij vervangen

Vervang de batterij van de afstandsbediening [20] zodra de signaalontvangst verslechtert.

- Raadpleeg hiervoor de afbeelding op de achterkant van de afstandsbediening [20].
- Druk van de sluiting aan de zijkant van het batterijvak [21] naar binnen en trek hem eruit (Afb. C).
- Verwijder de oude batterij.
- Leg er met de juiste polariteit een nieuwe batterij in (type: CR2025).
- Sluit het batterijvak [21] weer.

● Transport

 **WAARSCHUWING!** Verplaats het product niet zolang het nog aanstaat of nog niet is afgekoeld.

- Draag het product uitsluitend aan de daarvoor bestemde greep [14].

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken! Trek de netstekker **19** altijd uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.
- Mochten de veiligheidsroosters van de luchtinlaat **2** en de luchtinlaat **16** verontreinigd zijn, maak ze dan met een stofzuiger schoon.

● **Opbergen**

- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten bereik van kinderen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor eenpersoonskamers

Typeaanduiding(en): Straalkachel, SHLF 2000 D2, HG06574

Specificatie	Symbol	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
Warmteafgifte				Manier waarop de warmtetoevoer geregeld is (kies een mogelijkheid)	
Nominaal vermogen	P_{nom}	2,0	kW	Handmatige regeling van de warmtetoevoer met ingebouwde thermostaat	[ja / nee]
Minimaal vermogen (richtwaarde)	P_{min}	1,0	kW	Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugkoppeling van de ruimte- en / of buitentemperatuur	[ja / nee]
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max, c}$	2,0	kW	Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugkoppeling van de ruimte- en / of buitentemperatuur	[ja / nee]
Aanvullend stroomgebruik				Warmteafgifte met bekrachtigde ventilatie	
Bij nominaal vermogen	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	Soort warmteafgifte / controle ruimtetemperatuur (kies een mogelijkheid)	
Bij minimaal vermogen	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	eentraps thermisch vermogen, geen regeling kamertemperatuur	[ja / nee]
In standby-toestand	$e_{l_{SB}}$	0,00053	kW	twee of meer handmatig instelbare standen, geen regeling kamertemperatuur	[ja / nee]

Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor eenpersoonskamers

Typeaanduiding(en): Straalkachel, SHLF 2000 D2, HG06574

Specificatie	Symbol	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
				Regeling ruimtetemperatuur met mechanische thermostaat	[ja / nee]
				met elektronische regeling ruimtetemperatuur	[ja / nee]
				elektronische ruimtetemperatuur- en tijdregeling	[ja / nee]
				elektronische kamertemperatuur- en weekdagregeling	[ja / nee]
				Verdere regelingsopties (Meerdere antwoorden mogelijk)	
				Regeling kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	[ja / nee]
				Regeling kamertemperatuur met detectie van open vensters	[ja / nee]
				met afstandsbedieningsmogelijkheid	[ja / nee]
				met adaptieve regeling van het starten van het verwarmingsproces	[ja / nee]
				met begrenzing gebruiksduur	[ja / nee]
				met zwarte bol-sensor	[ja / nee]
Contactinformatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND				

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	66
Einleitung	Seite	66
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	66
Lieferumfang	Seite	67
Teilebeschreibung	Seite	67
Technische Daten	Seite	67
Sicherheitshinweise	Seite	67
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	72
Vor der ersten Verwendung	Seite	73
Bedienung	Seite	73
Einschalten	Seite	74
Ausschalten	Seite	74
Bedienfeld / Fernbedienung	Seite	74
Betriebsmodus auswählen	Seite	74
Solltemperatur einstellen	Seite	75
Schwenkfunktion	Seite	75
Timer	Seite	75
Überhitzungsschutz	Seite	75
Batterie wechseln	Seite	75
Transport	Seite	75
Reinigung und Pflege	Seite	76
Lagerung	Seite	76
Entsorgung	Seite	76
Garantie	Seite	77
Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten	Seite	78

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	 Wechselstrom / -spannung
		Hz Hertz (Netzfrequenz)
		W Watt
	WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
		 HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
		 WARNING! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.
	VORSICHT. Heiße Oberfläche!	 Die Frostschutzfunktion verhindert, dass die Raumtemperatur unter den Gefrierpunkt fällt.

HEIZLÜFTER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum kurzfristigen Beheizen von Räumen. Weiterhin kann es als Ventilator ohne Heizfunktion verwendet werden.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.















● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.


- 1 x Heizlüfter
- 1 x Fernbedienung mit Batterie (Typ CR2025)
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Bedienfeld
- 2 Schutzgitter Luftauslass
- 3 Taste 
- 4 Taste 
- 5 Taste 
- 6 Display (LCD)
- 7 Taste 
- 8 Taste 
- 9 Taste 
- 10 Infrarot-Empfänger
- 11 Betriebsleuchte
- 12 Basis
- 13 Umkippschutzschalter (Unterseite des Produkts)
- 14 Griff
- 15 Ablage für die Fernbedienung
- 16 Schutzgitter Lufteinlass
- 17 Temperatursensor
- 18 Ein-/Ausschalter
- 19 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 20 Fernbedienung
- 21 Batteriefach
- 22 Taste 
- 23 Taste 
- 24 Taste 
- 25 Taste 
- 26 Taste 
- 27 Taste 
- 28 Anzeige  (Schwenkfunktion)
- 29 Betriebsmodusanzeige
- 30 Anzeige  / Timer
- 31 Anzeige Raumtemperatur
- 32 Anzeige Solltemperatur

● Technische Daten

Eingang: 220 – 240 V~, 50 Hz
Schutzklasse: II/
Geeignete Raumgrößen: bis zu ca. 50 – 60 m³

Leistungsaufnahme

Stufe  1000 W
Stufe  2000 W

Fernbedienung

Batterie: 1 x 3 V, CR2025
GS-Zertifizierung
HG06574: TÜV SÜD



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS-HINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Produkt in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regulieren, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR!

Stromschlagrisiko!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsrisiko! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

Aufstellhinweise

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.

- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Brand-/Verbrennungsrisiko

⚠ VORSICHT! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



⚠ WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

⚠ VORSICHT! Brandrisiko!

Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder anderen brennbaren Materialien.

- Halten Sie das Produkt mindestens 100 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Verunreinigungen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme das Lufteinlassgitter auf Verunreinigungen und Staub. Ein unsauberes Lufteinlassgitter hindert die Luft am Durchfluss. Das Produkt könnte in der Folge überhitzen.
- Entfernen Sie alle festen, flüssigen und gasförmigen Materialien aus dem Heizbereich des Produkts, die sich leicht entzünden können.
- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produkts.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hände an die Heizelemente.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.

⚠ VORSICHT! Brandrisiko!

Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen. Das Produkt könnte eingeschaltet werden, während es z. B. abgedeckt ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.

Elektrische Sicherheit



Das Produkt entspricht der Schutzklasse II. Es verfügt über eine verstärkte Isolierung und bedarf deshalb keiner Schutzerdung.

- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den selben Stromkreislauf an.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungsleitungen zu verwenden. Falls eine Verlängerungsleitung jedoch unbedingt notwendig sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.

Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie die Kontakte an der Batterie / dem Akku vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie das Produkt auf eventuelle Schäden.
- Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach [21](#).



- ① **HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

● **Bedienung**

① **HINWEISE:**


- Das Produkt verfügt über einen Umkippschutzschalter [13](#) an der Unterseite. Dieser schaltet das Produkt automatisch aus, wenn es umfällt oder auf der Seite liegt.
- Falls das Produkt nicht sicher steht und der Umkippschutzschalter [13](#) nicht eingedrückt ist, lässt sich das Produkt nicht einschalten.

● Einschalten


- Verbinden Sie den Netzstecker **19** mit einer geeigneten Steckdose.
- Standby-Modus aktivieren: Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **18** auf Position **I**. Ein kurzer Signalton ertönt. Im Display **6** wird die Raumtemperatur **31** angezeigt und die Anzeige  / Timer **30 0:00** blinkt.
- Produkt einschalten: Drücken Sie  **8 23**. Das Produkt schaltet in den Ventilator-Modus.

HINWEIS: Wenn das Produkt in Betrieb ist, schaltet sich die Betriebsleuchte **11** ein.

● Ausschalten


- Produkt in den Standby-Modus versetzen: Drücken Sie  **8 23**.
- HINWEIS:** Der Ventilator hat eine Nachlaufzeit von ca. 4 bis 5 Sekunden. Erst danach wird das Produkt ausgeschaltet und die Betriebsleuchte **11** erlischt.
- Produkt vollständig ausschalten: Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **18** auf Position **O**.

● Bedienfeld / Fernbedienung

- Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld **1** oder auf der Fernbedienung **20**, um Einstellungen vorzunehmen:
- HINWEIS:** Im Standby-Modus lassen sich keine Einstellungen vornehmen. Schalten Sie zunächst das Produkt ein, indem Sie  **8 23** drücken.

Taste	Einstellung
	3 22 Timer
	4 25 Schwenkfunktion
	5 24 Betriebsmodus
+	7 27 Wert erhöhen
	8 23 Standby/Betrieb
-	9 26 Wert senken

● Betriebsmodus auswählen

- Modus wechseln: Drücken Sie wiederholt  **5 24**, bis die gewünschte Betriebsmodusanzeige **29** im Display **6** angezeigt wird:

Anzeige Betriebsmodus



Ventilator

Im Ventilator-Modus ist keine Heizstufe aktiviert.



Halbe Heizstufe

50 % Heizleistung



Volle Heizstufe

100 % Heizleistung

Auto

Automatische Heizstufe

Das Produkt passt die Heizstufe automatisch an die Umgebungstemperatur an.

Frostschutz






Bei einer Raumtemperatur unter +6 °C schaltet sich das Produkt ein.



Das Produkt heizt den Raum, bis eine Raumtemperatur von +12 °C erreicht ist.

Bei +12 °C schaltet sich das Produkt aus.

HINWEISE:

- Die Wahl zwischen Heizstufe  oder  hängt vom Raumvolumen ab. Wir empfehlen, das Produkt zunächst auf Heizstufe  zu betreiben. Schalten Sie auf Heizstufe  um, falls die Heizleistung bei Heizstufe  nicht ausreicht.
- Die Betriebsstufe wird gespeichert, wenn das Produkt in den Standby-Modus geschaltet wird. Wenn das Produkt wieder eingeschaltet wird, wird die vorige Betriebsstufe erneut aufgerufen.

● Solltemperatur einstellen

❗ HINWEISE:

- Die Temperaturwerte werden in Celsius (°C) angezeigt.
- Die Solltemperatur [32] und die Raumtemperatur [31] werden im Display [6] angezeigt.
- Wählen Sie mit [88] [5] [24] einen Heiz-Betriebsmodus (☀️, ☀️ oder Auto).
- Stellen Sie die Solltemperatur [32] mit [+ [7] [27] und [- [9] [26] ein.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, sobald die Raumtemperatur [31] die eingestellte Solltemperatur [32] erreicht.
- Das Produkt schaltet sich automatisch wieder ein, sobald die Raumtemperatur [31] die eingestellte Solltemperatur [32] unterschreitet. Bei aktivem Heizbetrieb leuchtet die Betriebsleuchte [11].

● Schwenkfunktion

Die eingebaute Schwenkfunktion lässt das Produkt nach links und rechts schwenken. Der Luftstrom wird dadurch gleichmäßig im Raum verteilt.

- Schwenkfunktion ein- und ausschalten: Drücken Sie ☺️ [4] [25].
- Bei eingeschaltetem Schwenkmodus wird im Display [6] [05C] [28] angezeigt.

● Timer

Der Timer schaltet das Produkt nach Ablauf einer vorgegebenen Zeit automatisch aus.

- Timer einstellen: Drücken Sie während des Betriebs ☹️ [3] [22].
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Stunden mit [+ [7] [27] und [- [9] [26] ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung ☹️ [3] [22].
- Die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Minuten mit [+ [7] [27] und [- [9] [26] ein.

- Drücken Sie zur Bestätigung ☹️ [3] [22] oder warten Sie 5 Sekunden lang.
- Bei eingestelltem Timer werden im Display [6] ☹️ und die verbleibende Zeit [30] angezeigt.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Produkt aus.

❗ **HINWEIS:** Wenn das Produkt durch den Timer ausgeschaltet wurde, wird im Display [6] **End** angezeigt.

- Wenn innerhalb von 5 Sekunden nach dem Drücken von ☹️ [3] [22] keine Taste gedrückt wird, wird die Timereinstellung beendet.

● Überhitzungsschutz

Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, welcher das Heizelement im Falle einer internen Überhitzung automatisch ausschaltet. Der Ventilator läuft weiter, um die Kühlung des Produkts zu beschleunigen. Sobald das Produkt heruntergekühlt ist, schaltet sich das Heizelement automatisch wieder ein.

● Batterie wechseln

Wechseln Sie die Batterie der Fernbedienung [20], sobald sich der Signalempfang verschlechtert.

- Befolgen Sie die Abbildung auf der Rückseite der Fernbedienung [20].
- Drücken Sie den seitlichen Verschluss des Batteriefachs [21] nach innen und ziehen Sie es hinaus (Abb. C).
- Entnehmen Sie die alte Batterie.
- Legen Sie polrichtig eine neue Batterie (Typ: CR2025) ein.
- Schieben Sie das Batteriefach [21] zu.

● Transport

- ⚠️ **WARNUNG!** Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Tragen Sie das Produkt ausschließlich am dafür vorgesehenen Griff [14].

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Ziehen Sie stets den Netzstecker **19** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.
- Reinigen Sie das Schutzgitter für den Luftauslass **2** und das Schutzgitter für den Lufteinlass **16** mit einem Staubsauger, falls diese verschmutzt sein sollten.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Heizlüfter, SHLF 2000 D2, HG06574

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[ja/ nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[ja/ nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max, c}}$	2,0	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum und/ oder Außentemperatur	[ja/ nein]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[ja/ nein]
Bei Nennwärmeleistung	e_{max}	2,0	kW	Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{min}	1,0	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[ja/ nein]
Im Bereitschaftszustand	e_{SB}	0,00053	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[ja/ nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja/ nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja/ nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[ja/ nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja/ nein]

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Heizlüfter, SHLF 2000 D2, HG06574

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[ja/ nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja/ nein]
				mit Fernbedienungsoption	[ja/ nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[ja/ nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[ja/ nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[ja/ nein]
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06574

Version: 06/2020

IAN 337327_2001

